

5) **Röbert Bosch Elektronika Kft.**
 Robert Bosch út 2
 3000 HATVAN
 PHONE

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

10) Your sign **550003964301** Date **14.11.2017**

19) Shipping type
 truck collect. load

25) Dispatch Address

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

Sender VATID HU26951542

3) Delivery note no **2345138**

1) Customer **1000911829** 5) Supplier No. **0091024089**

LNR **UJ** Packb. **LKZ** Z abs **Sov** KZA

Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

15) additional data customer **cHub** 17) Dispatch place **cHub**

20) Incoterms 2010 **Free Carrier** 21) Packing type **5 PAL**

Destination

2) Receiver note

7) Delivery **104412**

6) Freight
 Free Unfrank Waggon Carrier
 Fr.Gut Vehic.foreign
 Express Vehic.own
 Post

22) Dispatch sign 23) Total weight kg
 gross **550,0**
 net **9,6**

26) Receipt-/unload-point

14249

29) Description of delivery

EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: **320**
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio: **PA** **NO**
 Quantità Imballi: **5**
 Conformità alle schede d'imballo:
 Data controllo: **13/05/2018**
 Firma **A**

180 278137
500930 9248

30) Quantity

320

40) Receiver notes

Qty. (s) +/- Notes

42) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/Testreport

45) Receiver

46) Invoice check

Rotation
 Receiver notes
 Date
 Name
 bzw Nr



N2345138

BVE13384

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 részleteket a feladó tolli ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4, 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <p style="text-align: center;">NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73. 20.</p>	
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.05.07		A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
5 Beiefügte Dokumentok Annexed documents SAP-225286			
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!			
6 Jel és szám Marks and Nos Kiemelkező und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung
	53	PAL	KFZ-Zubehör
10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	
		5821	
12 Osztály Class		13 Szám Number	
		5821	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) P:027153		19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen	
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmenteve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x		20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen	
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Hatvan am on 2019.05.07		24 Az áru átvétele, kelte Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 2019.05.07.	
(Feladó aláírása és bélyegzője) Signature and stamp of the sender (Ünkerschrift und Stempel des Absenders) Hatvan, Turai u. 32/157		(Fuvarozó aláírása és bélyegzője) Signature and stamp of the carrier (Date und Ort der Unterschrift des Frachtführers) 2019.05.07, Kassai u. 73.	
25 Az áru jármű Vehicle Fahrzeug		Raktér Useful load Nutzlast	Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee (Unterschrift und Stempel des Empfängers) KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
AC 0604; 136820080240 MZA297 WCY697			11 MAG 2019

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"